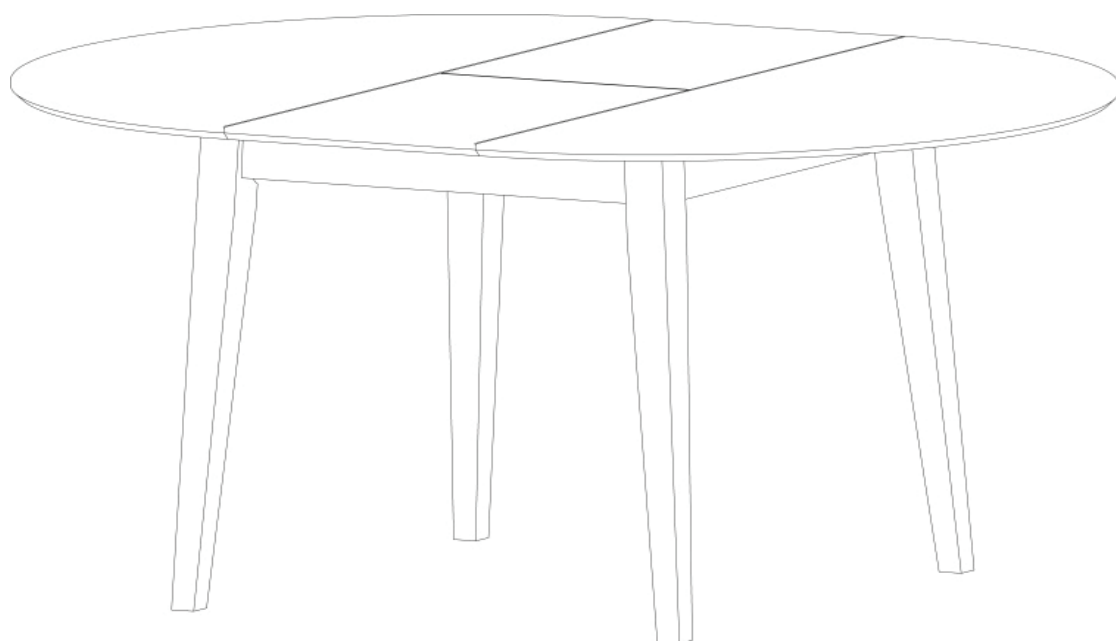
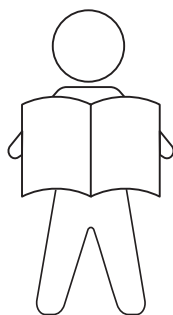


2201800 / 2201810
DINING TABLE

 **HOUSE
NORDIC**





GB IMPORTANT INFORMATION!

Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.

DK VIGTIG INFORMATION!

Læs hele manualen grundigt igennem før samling og/eller brug af dette produkt. Følg manualen nøje, og opbevar den til senere brug.

DE WICHTIGE INFORMATIONEN!

Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage und/oder Verwendung dieses Produkts beginnen. Befolgen Sie die Anleitung genau und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.

SE VIKTIG INFORMATION!

Läs bruksanvisningen i sin helhet innan du börjar att montera och/eller använda produkten. Följ bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.

FI TÄRKEITÄ TIETOJA

Lue käyttöohjeet kokonaan ennen tämän tuotteen kokoamista ja/tai käyttöä. Noudata käyttöohjeita tarkasti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

PL WAŻNE INFORMACJE.

Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości.

CZ DŮLEŽITÉ INFORMACE!

Před sestavením nebo použitím výrobku si pečlivě přečtěte celý návod. Dodržujte důsledně uvedené pokyny a návod uschovejte, aby byl k dispozici v případě potřeby.

NL BELANGRIJKE INFORMATIE!

Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt. Volg de handleiding zorgvuldig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

SK DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE!

Predtým ako začnete s montážou a/alebo používaním tohto produktu, prečítajte si celý návod. Návod dôsledne dodržiavajte a ponechajte si ho pre použitie v budúcnosti.

FR INFORMATIONS IMPORTANTES

Veillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit. Suivez rigoureusement le manuel et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

IT INFORMAZIONI IMPORTANTI!

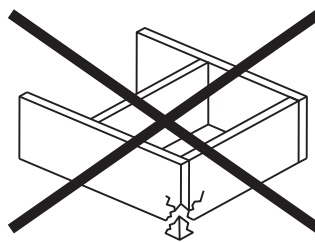
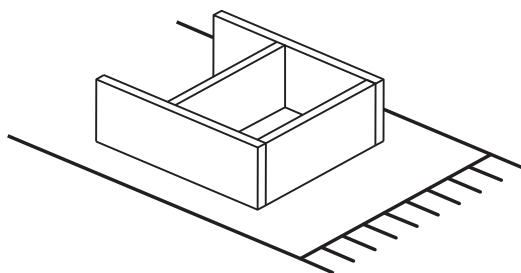
Si prega di leggere attentamente l'intero manuale prima di assemblare e/o utilizzare questo prodotto. Seguire rigorosamente le istruzioni di questo manuale e conservarlo per una successiva consultazione.

ES INFORMACIÓN IMPORTANTE

Leer con atención todo el manual antes de comenzar a ensamblar o a utilizar este producto. Seguir a conciencia las instrucciones del manual y conservarlo para futuras consultas.

RO INFORMAȚII IMPORTANTE

Citiți cu atenție întregul manual înainte de a începe să asamblați și/sau utilizați acest produs. Urmați îndeaproape instrucțiunile din manual și păstrați-l pentru consultare ulterioară.



GB WARNING TO AVOID SCRATCHES!

In order to avoid scratching this furniture should be assembled on a soft layer - could be a rug.

DK ADVARSEL FOR AT FORHINDRE RIDSER!

For at forhindre ridser skal dette møbel samles på et blødt underlag, f.eks. et tæppe.

DE HINWEIS ZUR VERMEIDUNG VON KRATZERN

Um Kratzer zu vermeiden, sollte dieses Möbelstück auf einer weichen Unterlage montiert werden (z. B. Teppich).

SE VARNING OM HUR DU UNDVIKER REPOR!

För att undvika repor ska denna möbel monteras på ett mjukt underlag, exempelvis en matta.

FI VARO NAARMUJA!

Varo naarmuja ja kokoa tämä kaluste pehmeällä alustalla, esimerkiksi maton päällä.

PL OSTRZEŻENIE WS. USZKODZEŃ

Aby uniknąć rys, ten mebel powinien być montowany, składany na miękkim podłożu, np. dywanie.

CZ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE POŠKRÁBÁNÍ!

Aby nedošlo k poškrábání, sestavujte nábytek na měkkém podkladu – např. na koberci.

NL WAARSCHUWING OM KRASSEN TE VERMIJDEN!

Om te voorkomen dat dit meubel krassen vertoont, moet het gemonteerd worden op een zachte ondergrond - zoals een tapijt.

SK VÝSTRAHA TÝKAJÚCA SA PREDCHÁDZANIA ŠKRABANCOM!

Aby sa predišlo škrabancom, tento nábytok by sa mal montovať na mäkkom podklade, napríklad na koberci.

FR AVERTISSEMENT POUR ÉVITER LES RAYURES

Afin d'éviter les rayures, ce meuble doit être monté sur une surface souple (un tapis, par exemple).

IT AVVERTENZA PER EVITARE I GRAFFII!

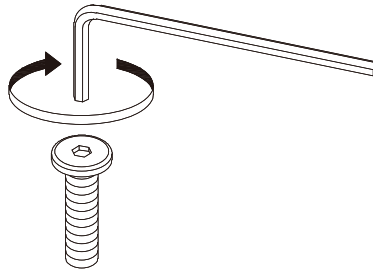
Per evitare i graffi, si raccomanda di montare questo mobile su una superficie morbida (come ad es. un tappeto).

ES ADVERTENCIA PARA EVITAR RAYADURAS

Para no rayar este mueble, es aconsejable ensamblarlo sobre una superficie suave (posiblemente una alfombra).

RO ATENȚIONARE PENTRU EVITAREA ZGÂRIETURII!

Pentru evitarea zgârierii, această piesă de mobilier trebuie să fie montată pe o suprafață moale, de exemplu, pe un covor.



GB IMPORTANT!

It is important that any product which is assembled using any kind of screw is re-tightened 2 weeks after assembly, and once every 3 months - in order to assure stability throughout the lifespan of the product.

DK VIGTIGT!

Det er vigtigt, at alle produkter, der samles med alle former for skruer, efterspændes to uger efter samling samt hver tredje måned for at sikre, at produktet er stabilt i hele dets levetid.

DE WICHTIG!

Es ist wichtig, bei jedem mit Schrauben montierten Produkt diese 2 Wochen nach dem Zusammenbau sowie einmal alle 3 Monate wieder anzuziehen, um die Stabilität des Produkts über die gesamte Lebensdauer hinweg zu gewährleisten.

SE VIKTIGT!

För alla produkter som monteras med skruv är det viktigt att dessa efterdras två veckor efter monteringen och därefter en gång var tredje månad. Detta för att säkerställa att produkten håller sig stabil under hela sin livslängd.

FI TÄRKEÄÄ!

On tärkeää, että kaikki ruuvien avulla koottavat tuotteet kiristetään uudelleen 2 viikkoa kokoamisen jälkeen ja aina 3 kuukauden välein, jotta tuote pysyy vakaana koko käyttökänsä ajan.

PL WAŻNE!

Ważne jest, żeby każdy ze skręcanych produktów został ponownie dokręcony w ciągu 2 tygodni od montażu, a następnie sprawdzać co 3 miesiące czy śruby są dokręcone — w celu zapewnienia stabilności przez czas użytkowania produktu.

CZ DŮLEŽITÉ!

U každého výrobku, který se sestavuje pomocí jakýchkoliv šroubků, je důležité dotáhnout šroubky 2 týdny po sestavení a potom každé 3 měsíce, aby byla zajištěna stabilita po celou dobu životnosti výrobku.

NL BELANGRIJK!

Het is belangrijk om elk product dat met en bout gemonteerd, twee weken na montage en om de drie maanden, opnieuw wordt vastgeschroefd, om de stabiliteit van het product tijdens de hele levensduur te verzekeren.

SK DÔLEŽITÉ!

Je dôležité, aby sa na akomkoľvek produkte, montovanom pomocou akýchkoľvek skrutiek, skrutky dotiahli po dvoch týždňoch od montáže, a jedenkrát v priebehu každých 3 mesiacov – tak sa zaručí stabilita počas celej životnosti produktu.

FR IMPORTANT!

Il est important que tout produit monté à l'aide de vis soit resserré 2 semaines après son montage, puis tous les 3 mois, afin de garantir sa stabilité durant tout son cycle de vie.

IT IMPORTANTE!

È importante in ogni prodotto montato con viti serrare ben strette le viti 2 settimane dopo il montaggio e poi ogni 3 mesi per garantire la sua stabilità durante tutta la durata del prodotto.

ES IMPORTANTE!

En el caso de los productos ensamblados, es importante volver a apretar los tornillos 2 semanas después del montaje y después cada 3 meses, para así preservar la estabilidad durante toda la vida útil del producto.

RO IMPORTANT!

Este important ca suruburile de orice tip, cu ajutorul căroră au fost montate produsele, să fie strânse din nou la 2 săptămâni după montare și, apoi, o dată la 3 luni, pentru a garanta stabilitatea pe durata de viață a produsului.



GB GENERAL INSTRUCTION FOR FURNITURE WITH OILED SURFACES!

Daily cleaning:

Wipe clean with a damp cloth. Use only clean water.

Wipe dry with a clean soft cloth.

Do not use detergents, solvents or other chemicals on oiled surfaces, as this may cause discoloration.

Color stains from eg. red wine or the like must be wiped off immediately.

Maintenance:

Furniture with an oiled surface must be treated with a suitable furniture oil as needed, but at least twice a year.

Start by cleaning the furniture according to the above instructions for daily cleaning.

Smaller stains or scratches can be removed with sandpaper grain 180. Always sand along the wood's veins. Always use great care on veneered parts as the veneer is often less than 1 mm. in thickness. Avoid grinding on edges and corners.

The surface must be completely clean and dry before applying the oil.

Apply oil with a clean lint-free cloth. The oil must always be applied along the grains of the wood.

Let the oil soak for 15 minutes. The surface often feels rough after oiling. This is a natural reaction due to the wood's fibers rising. Sand easily with sandpaper grain 220-280 and along the grains of the wood.

Remove excess oil and dust from sanding with a clean lint-free cloth.

Rinse with a clean lint-free cloth until the desired surface is obtained.

Let the furniture dry for at least 24 hours before using it again.

DK GENEREL VEJLEDNING TIL MØBLER MED OLIEREDE OVERFLADER!

Daglig rengøring:

Rengøres med en fugtig klud. Anvend kun rent vand.

Tørres af med en ren blød klud.

Brug ikke vaskemidler, opløsningsmidler eller andre kemikalier på olierede overflader, da det kan medføre misfarvninger.

Farvepletter fra eks. rødvin eller lignende skal aftørres omgående.

Vedligeholdelse:

Møbler med en olieret overflade, skal efterbehandles med en egnet møbelolie efter behov, dog mindst 2 gange om året.

Start med at rengøre møblet iht. ovenstående vejledning for daglig rengøring.

Mindre pletter eller ridser kan fjernes med sandpapir korn 180. Der skal altid slibes på langs af træets årer. Slib altid med stor forsigtighed på finerede dele, da fineren ofte er under 1 mm. i tykkelsen. Undgå at slibe på kanter og hjørner.

Overfladen skal være helt ren og tør inden olien påføres.

Påfør olie med en ren fnugfri klud. Olien påføres altid på langs af træets årer.

Lad olien trække i 15 minutter. Overfladen føles ofte ru efter oliering. Dette er en naturlig reaktion, som skyldes at træets fibre har rejst sig. Der slibes nu ganske let med sandpapir korn 220-280 og på langs af træets årer.

Fjern overskydende olie og slibestøv med en ren fnugfri klud.

Efterpoler med en ren fnugfri klud indtil den ønskede overflade er opnået.

Lad møblet tørre i mindst 24 timer før ibrugtagning.

DE ALLGEMEINE ANWEISUNGEN FÜR MÖBEL MIT GEÖLTEN OBERFLÄCHEN!

Tägliche Reinigung:

Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch. Nur sauberes Wasser verwenden.

Mit einem sauberen, weichen Tuch trocken wischen.

Geölte Oberflächen nicht mit Reinigungsmitteln, Lösungsmitteln oder anderen Chemikalien behandeln, da diese Verfärbungen verursachen können. Farbflecken, z. B. durch Rotwein, müssen sofort weggewischt werden.

Wartung:

Möbel mit geöhten Oberflächen müssen nach Bedarf, jedoch mindestens zweimal im Jahr, mit geeignetem Möbelöl behandelt werden.

Reinigen Sie das Möbelstück zunächst gemäß den vorstehenden Anweisungen zur täglichen Reinigung.

Kleinere Flecken oder Kratzer können mit Schleifpapier (Körnung 180) entfernt werden. Immer in Richtung der Holzmaserung schleifen. Bei furnierten Teilen stets besonders aufpassen, da die Furnierschicht oft weniger als 1 mm dick ist. Schleifen an Ecken und Kanten vermeiden.

Die Oberfläche muss vollständig gereinigt und trocken sein, bevor das Öl aufgetragen wird.

Öl mit einem sauberen, fusselfreien Tuch auftragen. Das Öl muss immer in Richtung der Holzmaserung aufgetragen werden.

Das Öl 15 Minuten lang einwirken lassen. Die Oberfläche fühlt sich nach dem Ölen häufig rau an. Dies ist eine natürliche Reaktion, da sich die Holzfasern aufrichten. Schleifen Sie vorsichtig mit Körnung 220–280 ab. Arbeiten Sie dabei in Richtung der Holzmaserung.

Entfernen Sie überschüssiges Öl und durch das Schleifen entstandenen Staub mit einem sauberen, fusselfreien Tuch.

Wischen Sie mit einem sauberen, fusselfreien Tuch nach, bis die gewünschte Oberflächenqualität erreicht ist.

Lassen Sie das Möbelstück mindestens 24 Stunden lang trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

SE ALLMÄNNA INSTRUKTIONER FÖR MÖBLER MED OLJADE YTOR!

Daglig rengöring:

Torka rent med en fuktig trasa. Använd endast rent vatten.

Torka torrt med en ren, mjuk trasa.

Undvik att använda rengöringsmedel, lösningsmedel eller andra kemikalier på oljade ytor eftersom det kan orsaka missfärgningar.

Färgfläckar från till exempel rödvin och liknande måste torkas bort omedelbart.

Underhåll:

Möbler med oljad yta måste behandlas med lämplig möbelolja efter behov, men minst två gånger per år.

Börja med att rengöra möbelen enligt ovanstående instruktioner för daglig rengöring.

Mindre fläckar eller repor kan tas bort med sandpapper med 180 korn. Slipa alltid längs med träets ådring. Var alltid mycket försiktig vid behandling av delar med faner, eftersom faneret ofta har en tjocklek på mindre än 1 mm. Undvik att slipa på kanter och hörn.

Ytan måste vara helt ren och torr innan oljan appliceras.

Applicera olja med en ren, luddfri trasa. Oljan måste alltid appliceras längs med träets ådring.

Låt träet suga upp oljan i 15 minuter. Ytan känns ofta ojämn när den just har oljats in. Detta är en naturlig reaktion som beror på att träfibrerna reser sig. Slipa försiktigt med sandpapper med 220–280 korn och längs med träets ådring.

Avlägsna överflödiga olja och slipdamm med en ren, luddfri trasa.

Efterpolera med en ren, luddfri trasa tills önskad yta uppnås.

Låt möbelen torka i minst 24 timmar innan den används igen.

FI YLEISOHJEET HUONEKALUILLE, JOISSA ON ÖLJYTYT PINNAT!

Päivittäinen puhdistus:

Pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla. Käytä vain puhdasta vettä.

Kuivaa puhtaalla, pehmeällä liinalla.

Älä käytä puhdistusaineita, liuottimia tai muita kemikaaleja öljytyille pinnoille, sillä ne voivat aiheuttaa värvirheitä.

Punaviinistä ja vastaavista peräisin olevat värilliset tahrat on pyyhittävä pois välittömästi.

Huolto:

Huonekalut, joissa on öljytyt pinnat, on käsiteltävä tarvittaessa soveltuvalla huonekalöljyllä vähintään kahdesti vuodessa.

Aloita puhdistamalla huonekalu yllä olevien päivittäisten puhdistusohjeiden mukaisesti.

Pienemmät tahrat tai naarmut voidaan poistaa jyväkoon 180 hiekkapaperilla. Hio aina puun syiden suuntaisesti. Ole aina hyvin huolellinen viulutettujen osien kanssa, sillä viulu on usein alle 1 mm:n paksuista. Vältä reunojen ja kulmien hiomista.

Pinnan on oltava täysin puhdas ja kuiva ennen öljyn levittämistä.

Levitä öljyä puhtaalla ja nukkaamattomalla liinalla. Öljyä on aina levitettävä puun syiden suuntaisesti.

Anna öljyn imeytyä 15 minuuttia. Pinta tuntuu usein karhealta öljymäisen jälkeen. Se on luonnollinen reaktio puun kuitujen noustessa ylöspäin. Hio kevyesti jyväkoon 220–280 hiekkapaperilla puun syiden suuntaisesti.

Pyyhi liika öljy ja hiomisesta syntynyt pöly pois puhtaalla ja nukkaamattomalla liinalla.

Pyyhi puhtaalla ja nukkaamattomalla liinalla, kunnes pinta on halutunlainen.

Anna huonekalun kuivua vähintään 24 tunnin ajan ennen sen käyttämistä uudelleen.

PL OGÓLNA INSTRUKCJA KORZYSTANIA Z MEBLI OLEJOWANYCH!

Codziennie czyszczenie:

Czyścić, przecierając wilgotną ściereczką. Stosować tylko czystą wodę.

Wycierać do sucha czystą, miękką szmatką.

Nie nakładać detergentów, rozpuszczalników ani innych chemikaliów na olejowane powierzchnie, ponieważ może dojść do ich odbarwienia.

Kolorowe plamy, np. z czerwonego wina lub podobne, wymagają natychmiastowego wytarcia.

Konserwacja:

Meble olejowane pielęgnować i konserwować odpowiednim olejem w razie potrzeby, ale nie rzadziej niż dwa razy do roku.

Rozpocząć od oczyszczenia mebli zgodnie z powyższą instrukcją dotyczącą codziennego czyszczenia.

Mniejsze plamy lub zarysowania można usunąć papierem ściernym 180. Zawsze ścierać, wykonując ruchy wzdłuż słoju. Zawsze z dużą ostrożnością postępować w przypadku fornirów i oklein, ponieważ ich grubość często nie przekracza 1 mm. Unikać pocierania krawędzi i rogów.

Przed nałożeniem oleju powierzchnia musi być całkowicie czysta i sucha.

Olej nakładać czystą, niestrzępiącą się ściereczką. Olej każdorazowo nakładać wzdłuż słoju.

Pozostawić olej na 15 minut do wsiąknięcia. Powierzchnia po olejowaniu często wydaje się szorstka. To naturalna reakcja wynikająca z uniesienia się włókien drewna. Polerować papierem ściernym 220–280 i wzdłuż słoju.

Za pomocą czystej, niestrzępiącej się szmatki usunąć nadmiar oleju i pyłu powstającego w wyniku polerowania.

Wycierać czystą, niestrzępiącą się szmatką aż do uzyskania żądanej powierzchni.

Pozostawić mebel do wyschnięcia na co najmniej 24 godziny przed przystąpieniem do jego ponownego użytkowania.

CZ OBECNÉ POKYNY PRO NÁBYTEK S POVRCHEM NAPUŠTĚNÝM OLEJEM!

Denní čištění:

Čistěte otřením navlhčeným hadříkem. Používejte pouze čistou vodu.

Vytřete dosucha čistým měkkým hadříkem.

Na povrchy napuštěné olejem nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla či jiné chemické látky, protože by mohly způsobit odbarvení.

Barevné skvrny, např. od červeného vína apod., je nutno okamžitě otřít.

Údržba:

Nábytek s povrchem napuštěným olejem musí být ošetřován vhodným olejem na nábytek podle potřeby, minimálně však dvakrát ročně.

Nejprve nábytek očistěte podle výše uvedených pokynů pro denní čištění.

Menší skvrny nebo škrábance je možno odstranit brusným papírem hrubosti 180. Broušení vždy provádějte ve směru vláken dřeva. Na dýhovaných částech budete vždy velmi opatrní, protože dýha je často tenčí než 1 mm. Vyvarujte se broušení na hranách a rozích.

Před aplikací oleje musí být povrch zcela čistý a suchý.

Olej naneste čistým, hadříkem, který nepouští vlákna. Olej musí být vždy nanášen ve směru vláken dřeva.

Nechte olej 15 minut vsáknout. Po aplikaci je povrch často hrubý na omak. Je to přirozená reakce z důvodu zvětšení vláken dřeva. Jemně obruste brusným papírem hrubosti 220–280 ve směru vláken dřeva.

Nadbytečný olej a prach z broušení odstraňte čistým hadříkem, který nepouští vlákna.

Otírejte čistým hadříkem, který nepouští vlákna, dokud nedosáhnete požadovaného vzhledu povrchu.

Nechte nábytek uschnout minimálně 24 hodin, než jej začnete znovu používat.

NL ALGEMENE INSTRUCTIE VOOR MEUBELLEN MET GEOLIEDE OPPERVLAKKEN!

Dagelijkse reiniging:

Reinig met een vochtige doek. Alleen schoon water gebruiken.

Droog af met een schone, zachte doek.

Gebruik geen reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of andere chemische middelen op geolieerde oppervlakken omdat dit verkleuring kan veroorzaken.

Veeg gekleurde vlekken van bv. rode wijn of dergelijke onmiddellijk af.

Onderhoud:

Meubelen met een geolieerd oppervlak moeten zo nodig maar ten minste tweemaal per jaar worden behandeld met een geschikte meubelolie.

Reinig het meubelstuk eerst volgens de bovenstaande instructies voor dagelijkse reiniging.

Kleinere vlekken of krassen kunnen worden verwijderd met schuurpapier met korrel 180. Schuur altijd met de houtnerf mee. Wees altijd zeer voorzichtig op gefineerde delen, omdat het fineer vaak minder dan 1 mm dik is. Vermijd schuren van randen en hoeken.

Het oppervlak moet helemaal schoon en droog zijn voordat de olie kan worden aangebracht.

Breng de olie aan met een pluisvrije doek. De olie moet altijd met de houtnerf mee worden aangebracht.

Laat de olie 15 minuten inwerken. Het oppervlak voelt vaak ruw aan nadat het in de olie is gezet. Dit is een natuurlijke reactie door het omhooggaan van de houtvezels. Schuur licht met schuurpapier met korrel 220–280 en met de houtnerf mee.

Verwijder overtollige olie en stof van het schuren met een schone, pluisvrije doek.

Veeg af met een schone, pluisvrije doek totdat het oppervlak naar wens is.

Laat het meubelstuk ten minste 24 uur drogen voordat u het weer gebruikt.

SK VŠEOBECNÉ POKYNY K NÁBYTKU S POVRCHMI NAPUSTENÝMI OLEJOM!

Každodenné čistenie:

Utrite dočista navlhčenou handričkou. Používajte len čistú vodu.

Utrite dosucha čistou jemnou handričkou.

Na povrchy napustené olejom nepoužívajte saponáty, rozpúšťadlá ani iné chemikálie, keďže by to mohlo spôsobiť zmenu farby.

Farebné škvrny, napríklad z červeného vína a podobne, sa musia okamžite utrieť.

Údržba:

Nábytok s povrchom napusteným olejom podľa potreby udržiavajte s vhodným olejom na nábytok, minimálne však dvakrát ročne.

Začnite vyčistením nábytku podľa vyššie uvedených pokynov na každodenné čistenie.

Menšie škvrny alebo škrabance odstráňte brúsnym papierom so zrnitosťou 180. Nábytok brúste vždy pozdĺž drevných vlákien. Pri dyhovaných častiach si dávajte obzvlášť veľký pozor, keďže je hrúbka dyhy často menej ako 1 mm. Vhnite sa brúseniu hrán a rohov.

Povrch musí byť pred nanosením oleja úplne čistý a suchý.

Olej nanášajte čistou neplzúcou handričkou. Olej nanášajte len pozdĺž drevných vlákien.

Olej nechajte na 15 minút vsiaknuť. Po aplikácii olejom je povrch často drsný na dotyk. Je to prirodzená reakcia spôsobená vystúpením drevných vlákien. Povrch zľahka pozdĺž drevných vlákien prebrúste brúsnym papierom so zrnitosťou 220 až 280.

Čistou neplzúcou handričkou odstráňte prebytočný olej a prach z brúsenia.

Povrch utrite čistou neplzúcou handričkou, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.

Nábytok nechajte pred ďalším použitím schnúť aspoň 24 hodín.

FR INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR LES SURFACES HUILÉES !

Nettoyage quotidien:

Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. N'utiliser que de l'eau claire.

Sécher à l'aide d'un chiffon doux et propre.

N'utiliser aucun détergent, solvant ou autre produit chimique sur les surfaces huilées, au risque de les décolorer.

Essuyer immédiatement les taches de couleur comme celles provoquées par le vin rouge.

Entretien:

Le mobilier doté d'une surface huilée doit être traité avec une huile spécialement prévue à cet effet deux fois par an au minimum.

Commencer par nettoyer le mobilier en respectant les instructions ci-dessus pour le nettoyage quotidien.

Les petites taches ou rayures peuvent être éliminées à l'aide de papier de verre grain 180. Toujours poncer dans le sens des veines du bois. Toujours faire très attention aux pièces en placage bois, car l'épaisseur de celui-ci est souvent inférieure à 1 mm. Éviter de poncer les bords et les coins.

La surface doit être complètement propre et sèche avant toute application d'huile.

Appliquer l'huile à l'aide d'un chiffon propre non pelucheux. Appliquer toujours l'huile dans le sens des grains du bois.

Laisser l'huile agir pendant 15 minutes. La surface est souvent rugueuse après huilage. Il s'agit d'une réaction naturelle liée au soulèvement des fibres du bois. Poncer doucement à l'aide de papier de verre grain 220–280 dans le sens des grains du bois.

Éliminer l'excès d'huile et la poussière du ponçage à l'aide d'un chiffon propre non pelucheux.

Rincer à l'aide d'un chiffon propre non pelucheux jusqu'à obtenir la surface souhaitée.

Laisser sécher le mobilier pendant au moins 24 heures avant de l'utiliser à nouveau.

IT ISTRUZIONI GENERALI PER MOBILI CON SUPERFICI OLEOSE

Pulizia quotidiana:

Pulire strofinando con un panno umido. Utilizzare solo acqua pulita.

Asciugare con un panno morbido pulito.

Non usare detersivi, solventi o altri prodotti chimici su superfici oleose, poiché potrebbero causare scolorimento.

Le macchie colorate come vino rosso o similari devono essere rimosse immediatamente.

Manutenzione:

I mobili con superfici oleose devono essere trattati con un olio per mobili apposito secondo necessità, ma comunque almeno due volte l'anno.

Iniziare la pulizia del mobile seguendo le istruzioni per la pulizia quotidiana qui sopra riportate.

Le macchie o i graffi possono essere eliminati con carta abrasiva a grana 180. Carteggiare sempre lungo le venature del legno. Prestare sempre molta attenzione su materiale impiallacciato, che sovente ha uno spessore inferiore a 1 mm. Evitare di sfregare su bordi e angoli.

La superficie deve essere completamente pulita e asciutta prima di applicare l'olio.

ES Aplicar el aceite con un panno pulito che non lascia pelucchi. L'olio deve essere sempre applicato lungo la venatura del legno.

Lasciare penetrare l'olio per 15 minuti. Dopo aver applicato l'olio la superficie appare spesso ruvida. Si tratta di una reazione naturale dovuta al sollevamento delle fibre del legno. Carteggiare piano con carta abrasiva a grana 220–280 e lungo le venature del legno.

Rimuovere l'olio e la polvere in eccesso con un panno pulito che non lascia pelucchi.

Passare con un panno pulito che non lascia pelucchi finché non si ottiene la superficie desiderata.

Lasciare asciugare il mobile per almeno 24 ore prima di tornare a utilizzarlo.

RO

ES INSTRUCCIONES GENERALES PARA MUEBLES CON SUPERFICIES TRATADAS CON ACEITE**Limpieza diaria:**

Utilice un paño húmedo para limpiar el producto. Utilice únicamente agua limpia.

Séquele con un paño limpio y suave.

No utilice detergentes, disolventes ni otros productos químicos en las superficies tratadas con aceite, ya que podrían provocar alteraciones del color. Las manchas de color, como las de vino tinto o similares, deben limpiarse inmediatamente.

Mantenimiento:

Los muebles con tratamiento de aceite deben tratarse con un aceite para muebles adecuado según se precise, pero, como mínimo, dos veces al año. Comience limpiando el mueble de conformidad con las instrucciones de limpieza diaria anteriores.

Las manchas o arañazos pequeños pueden eliminarse con lija de grano 180. Lije siempre en la dirección de la veta de la madera. Vaya con cuidado en las piezas chapadas, ya que el chapado suele tener un espesor inferior a 1 mm. Evite lijar los bordes y esquinas.

La superficie debe estar completamente limpia y seca antes de aplicar el aceite.

Aplique el aceite con un paño limpio y sin pelusas. El aceite debe aplicarse siempre a lo largo de las fibras de la madera.

Deje que el aceite penetre durante 15 minutos. Tras aplicar el aceite, la superficie suele estar áspera al tacto, se trata de una reacción natural debido al aumento de las fibras de madera. Utilice una lija de grano 220–280 a lo largo de las fibras de la madera.

Retire el exceso de aceite y polvo del lijado con un paño limpio y sin pelusas.

Aclare con un paño limpio y sin pelusas hasta obtener la superficie deseada.

Deje que el mueble se seque durante unas 24 horas, como mínimo, antes de volver a utilizarlo.

RO INSTRUȚIUNI GENERALE PENTRU MOBILIER CU SUPRAFEȚE TRATATE CU ULEI!**Curățarea zilnică:**

Curățați prin ștergere cu o lavetă umedă. Utilizați numai apă curată.

Uscați prin ștergere cu o lavetă moale curată.

Nu utilizați detergenți, solvenți sau alte substanțe chimice pe suprafețele tratate cu ulei, deoarece acestea pot decolora materialul.

Petele colorate, de exemplu cele de vin roșu, trebuie să fie șterse imediat.

Întreținerea:

Mobilierul cu suprafețe tratate cu ulei trebuie tratat cu un ulei adecvat pentru mobilier, când este necesar, dar cel puțin de două ori pe an.

Începeți prin curățarea mobilierului conform instrucțiunilor de mai sus privind curățarea zilnică.

Petele de dimensiuni mai mici sau zgârieturile pot fi eliminate cu șmirghel cu granulație 180. Șlefuiți întotdeauna de-a lungul fibrelor lemnului.

Acordați o atenție deosebită părților furniruite, deoarece stratul de furnir are deseori mai puțin de 1 mm grosime. Evitați șlefuirea muchiilor și colțurilor. Suprafața trebuie să fie complet curată și uscată înainte de aplicarea uleiului.

Aplicați uleiul cu o lavetă curată, fără scame. Uleiul trebuie aplicat întotdeauna de-a lungul fibrelor lemnului.

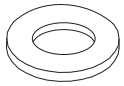
Lăsați uleiul să se îmbibe timp de 15 minute. Deseori după aplicarea uleiului suprafața se simte aspră. Aceasta este o reacție naturală, cauzată de ridicarea fibrelor lemnului. Șlefuiți ușor cu șmirghel cu granulație 220–280 de-a lungul fibrelor lemnului.

Îndepărtați excesul de ulei și praful rezultat din șlefuire cu o lavetă curată, fără scame.

Clătiți cu o lavetă curată, fără scame, până când obțineți suprafața dorită.

Lăsați mobilierul să se usuce timp de 24 de ore înainte de a-l folosi din nou.

A x 4



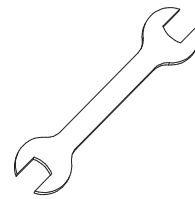
M8

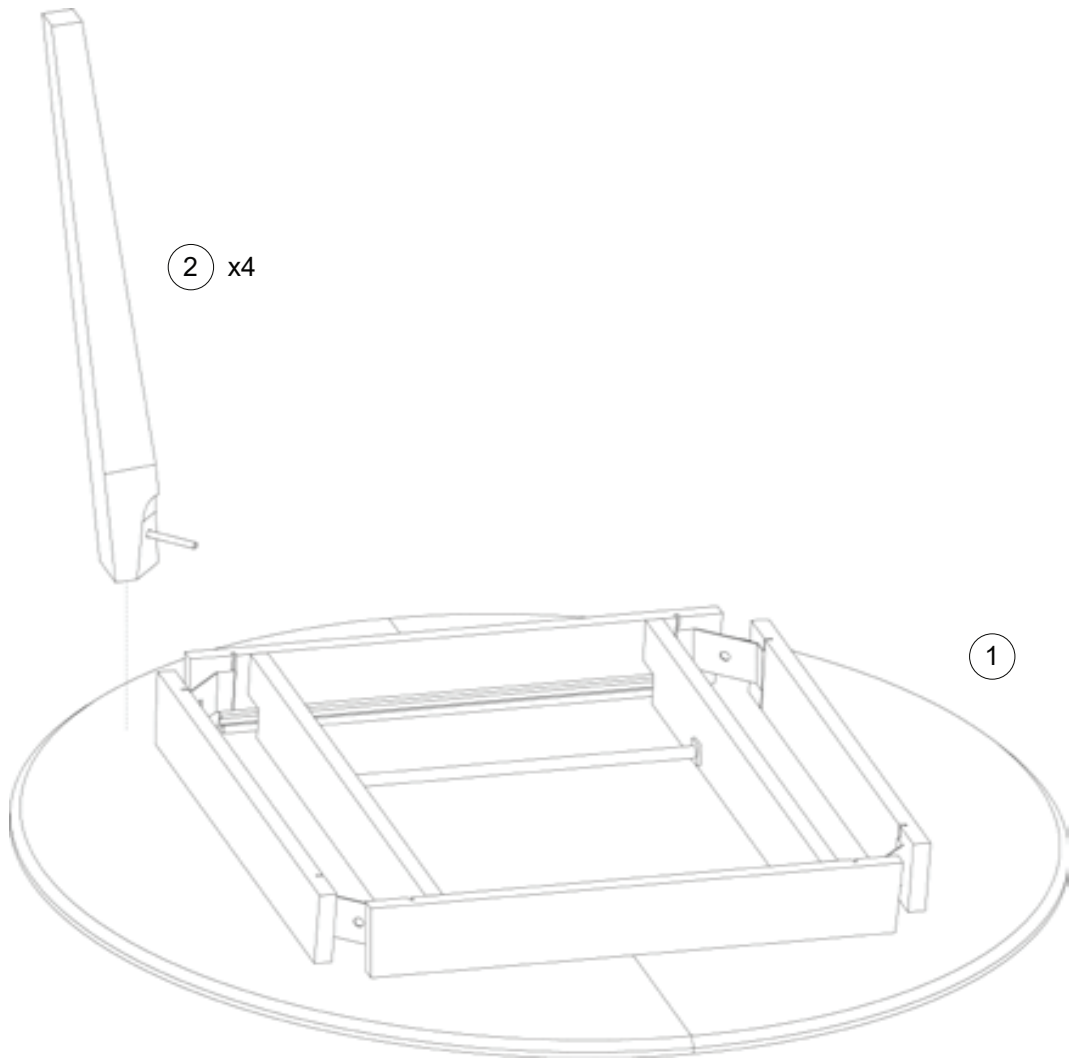
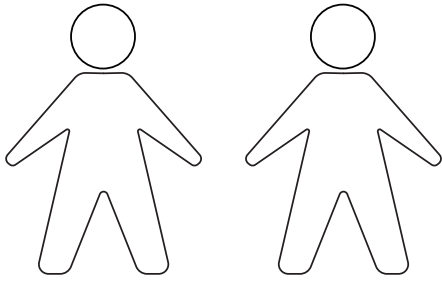
B x 4



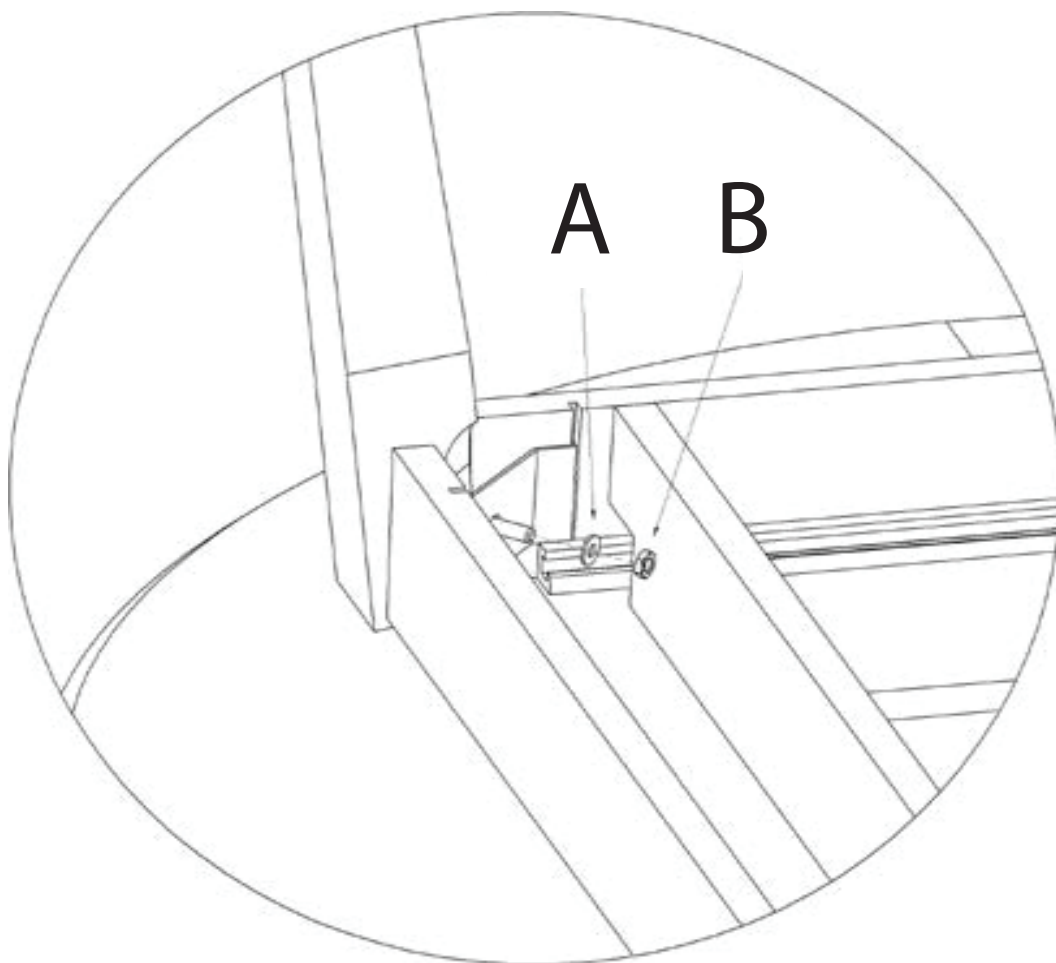
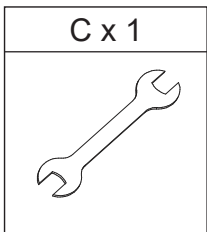
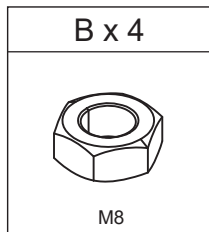
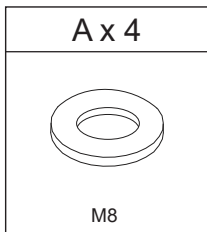
M8

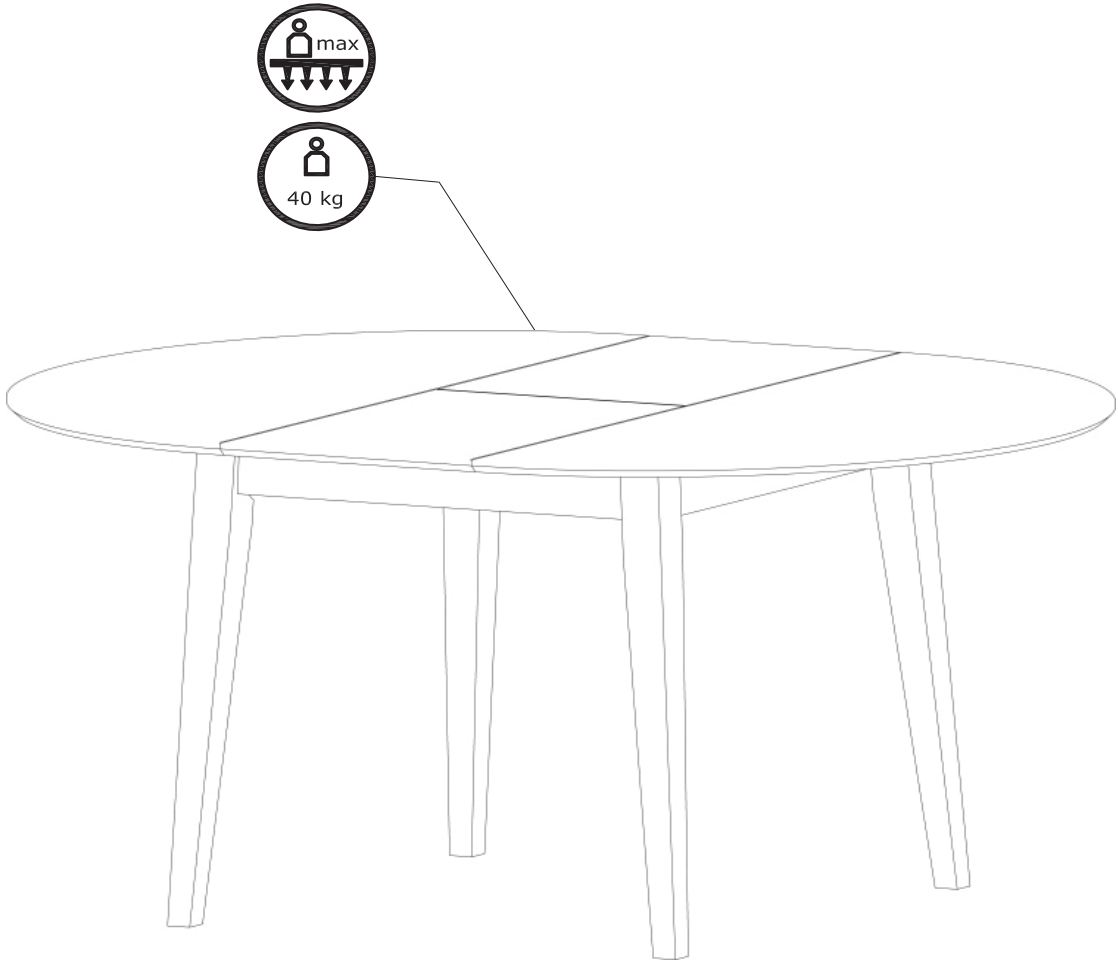
C x 1





1





FR

**Pensez à
donner ou recycler.**



Association

OU



Magasin

OU



Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>